

해 외 출 장 결 과

출장명: “한-흑룡강성 농업협력 토론회” 참석 및 연구 협의 추진

I. 출장 개요

1. 출장목적

- 주선양대한민국총영사관, 본원 중국사무소, 중국 흑룡강성 농업위원회가 공동 주최하는 “한-흑룡강성 농업협력 토론회” 참석 및 주제발표
- 위탁연구 협의 및 협약 체결
 - 2015년도 기본과제의 위탁연구 수행에 따른 계약 체결 및 효율적 추진 방안 협의
- 중국사무소와 업무 협의

2. 출장개요

- 출장자, 출장지역, 출장기간

소속	출장자	출장지	출장기간
글로벌협력연구부	정정길 연구위원	중국 하얼빈, 베이징	2015. 5. 21. ~ 24 (3박 4일)

3. 일정표 :

<전체 일정>

일 자	출발지	도착지	방문지	수행 업무
5.21 (목)	인 천	하얼빈	OZ 339	출 국
	15:00-18:00		하얼빈 샹그릴라호텔	○ 토론회 참석 - 주제발표
5.22 (금)			이동	하얼빈 → 베이징
5.23 (토)	오전		중국농업대학	○ 위탁연구 추진 협의 - 위탁연구협약 체결 - 연구내용, 추진방법, 연구윤리 등 관련 세부 사항 전달
	오후		중국사무소	○ 중국사무소 업무 협의 - 중국농업동향 분석, 위탁연구 관리 등 업무 추진 방안 논의
5.24 (일)	베이징	김포	OZ3365	귀국

II. 출장 결과

<한-흑룡강성 농업협력토론회>

- 일시 : 2015.5.21.(목), 15:00-18:00 (중국 행사명 : 韩-黑龙江省 农业合作交流會)
- 장소 : 흑룡강성 하얼빈시 샹그릴라호텔
- 주최
 - 한국측 : 주선양대한민국총영사관, 한국농촌경제연구원 (KRED) 중국사무소
 - 중국측 : 흑룡강성농업위원회, 흑룡강성 상무청
- 후원 :
 - 한국측 : 주중대사관, 한국농어촌공사, 한국농수산물유통공사

○ 추진 배경 및 목적

- 한·중 FTA 협상이 타결됨에 따라 양국의 국내 비준 절차를 남겨 두고 있는 상황에서 협상 발효 이후 농업분야의 상호 협력 방안을 모색할 필요성이 대두됨.
- 특히 흑룡강성은 다방면으로 우리나라와 밀접한 연관성을 지니고 있는 동북3성의 하나로 곡물산업 분야 등에서 교류와 협력이 확대될 것으로 예상됨.
- 금년 한중 FTA가 양국 입법기관의 비준을 거쳐 발효될 것으로 예상되는 바, 농업분야에서 한중 양국간 상호 윈윈할 수 있는 협력 방안 모색 필요성 대두
- 흑룡강성은 중국 식량 생산량 전국 1위의 중국 곡창지대로 한-흑룡강성 간 농업 분야의 정부기관, 연구기관, 기업체 등 각종 농업 관련 행사를 진행, 상호교류 협력의 기회를 발굴하고 협력 사업 발굴의 기틀 마련
- 이에 우리 농업의 흑룡강성 진출에 대한 정보 제공 및 기회를 마련하는 한편, 중국 시장 진출 및 확대에 필요한 전문가들의 의견을 청취, 대책과 전략을 수립
- 중국내 한국의 우수 농업 기술 및 관리 시스템을 홍보하고, 이를 바탕으로 한 한국 농수산물에 대한 신뢰를 구축하고 중국의 주요 발전 전략 지역인 흑룡강성에 한국 농업의 성공적인 진출 토대 마련

○ 주요 참석자 : 약 50명

- 한국측 : 주중대사관 (농무관), 주선양총영사관, 한국농촌경제연구원, 한국농어촌공사, 한국농수산물유통공사, KOTRA 선양무역관 등 정부 및 공공기관 관계자, 하얼빈시한국인(상)회 회장단, 동북지역 주재 농기업 및 언론사, 학계인사 등
- 중국측 : 흑룡강성 상무청, 흑룡강성농업위원회 등 정부인사, 학계 전문가 등

○ 토론회 일정

일 시		행사내용	비고
5.21 (목)	개막식	○ 개회 및 행사 진행순서 소개 (3분)	최광진 영사
		○ 내빈소개 (3분)	
		○ 환영사 (7분)	총영사
		○ 축사 (7분)	중국측 대표
	제1세션	○ 주제발표 (30분): 한국농촌경제연구원 - 한중 FTA 와 양국간 농산물 무역전망	정정길 박사
		○ 패널토의 (40분) - 한국측 3명, 중국측 3명	
	휴식	○ 휴식 (15분)	
	제2세션	○ 주제발표 (30분): 흑룡강성사회과학원 동북아연구소 - 흑룡강성 특색우위 발휘를 통한 한국과의 농업협력 확대 방안	笈志剛 소장
		○ 패널토의 (40분) - 한국측 3명, 중국측 3명	
	만찬	○ 환영만찬	

□ 토론회 세부 진행 내역

■ 개막식 (15:00-15:20)

- 사회 : 최광진 영사
- 축사 : 신봉섭총영사 (한국측 대표), 중국측 대표 (미정)
- 기념 촬영 : 정부기관 인사 및 발표자

■ 제1세션 (15:20-16:30)

- 사회 : 姜怀连 黑龙江省农业委员会 外经处 处长
- 주제발표 (정정길, 한국농촌경제연구원 연구위원/前 한국농촌경제연구원 중국사무소장)
 - 주제 : ‘한중 FTA와 양국간 농산물 무역전망’
- 패널토의 (한국 3명, 중국 3명)
 - 한국측 : 조일호 주중대사관 농무관, 전형진 한국농촌경제연구원 중국소장, 이동원 한국농수산물유통공사 북경대표
 - 중국측 : 徐宏源 중국농업부 농업무역촉진센터 부주임, 韓一軍 중국농업대학교 교수, 흑룡강성 인사 (1명)

■ 제2세션 (16:45-17:50)

- 사회 : 박은철 영사
- 주제발표
 - 주제발표 (笹志剛 흑룡강성사회과학원 동북아연구소 소장)
주제 : '흑룡강성 특색우위 발휘를 통한 한국과의 농업협력 확대 방안'
- 패널토의 (한국 3명, 중국 3명)
 - 한국측 : 김순권 한동대학교 국제옥수수연구소 소장, 김두희 KOTRA 선양무역관 관장, 김민철 한국농어촌공사 처장
 - 중국측 : 矫江 黑龙江省农业科学院 教授
李翠霞 东北农业大学经管学院 院长
姜怀连 黑龙江省农业委员会 外经处

※ 참석기업 : CJ 사료, 동부한농(하얼빈소재), LS 엠트론(농기계) 등

□ 주요 토론 내용

- 한중 협력 추진 방향: 한국은 가공농산물과 농업기술, 중국은 광활한 농지와 신선농산물에 경쟁력이 있으므로 상호 보완적 협력 필요
 - 다만, 농업분야는 양국 농민에게 민감한 분야이므로 상호 피해가 없는 품목·분야를 선택, 相生의 협력 필요(求同存異)
- 한중 FTA 체결에 따른 상호 농업협력 활성화방안
 - 한국 입장: 개방에 따른 상호 교류협력 활성화방안으로 수입으로 피해가 큰 품목은 제외하고 상호 수입에 의존하는 품목위주로 협의
 - 중국 입장: 중국은 농업자원이 풍부하고 농업생산비와 농업노동비용이 낮은 반면 한국은 농산물 가공기술과 상품화 기술이 우수하므로 협력 필요. 또한 지리적 인접성과 기후적 유사성을 구비하여 상생의 원칙하에 농산물 무역 활성화, 녹색식품 가공 및 제3국 수출 등 협력 필요
- 축산업 협력 확대 필요
 - 흑룡강성은 지리적 강점(위도가 높고 기온이 낮음)으로 병충해가 적으며 사료곡물 주산지로서 축산업 발전 잠재력이 매우 큼.
 - 현재 젖소 사육두수는 전국의 15%, 분유 생산량은 전국의 3분의 1을 차

지하고 있으며 2013년 이래 1,200두 이상의 규모화 목장 수가 180개 증가하였음.

- 한국은 유제품 가공기술과 안전성 및 위생 관리 수준이 선진화 되어 있어 양국이 상호 장점을 극대화하는 방향으로의 협력이 필요함.

○ 곡류·사료분야 협력방안

- 한국이 필요에 의해 수입하는 옥수수, 대두, 대두박 등의 무역업체 간 상호이익 증진방안(한국사료협회, 한국대두가공협회)

○ 후룡강성의 한국 우수농산물 진출 지원 방안

- 한국기업 애로사항 창구개설, 한국상품 전시회, 판촉전 등 지원 (농수산물유통공사)

○ 한국기업의 후룡강성 해외농장 개발 및 중국의 지원방안

- 옥수수, 대두 등의 재배 및 가공공장 설립시 중국정부의 토지 임대, 인프라 등의 지원대책(한국농어촌공사, 풀무원, 김순권박사)
 - * 해외 농장개발시 재외동포를 우선 채용할 경우 언어 등의 소통이 원활하고, 한국취업으로 수가 줄고 있는 재외동포의 안정적 영농정착에도 기여

○ 한국-후룡강성간 농업기술 협력방안

- 후룡강성은 농업기술 추진체계가 잘 구비되어 있고 우수한 인력이 많으므로 한국의 선진농업기술과의 협력체계를 구축하고 농업전문가와 기술자 상호 파견, 병해충 방제 및 농업기술교육 실시, 농산물 안전기준 및 검역절차 통일 등의 협력 필요
- 또한 후룡강성은 전자상거래 시행을 위한 인프라가 잘 구축되어 있어 이 분야에 대한 한국과의 협력 강화 필요
- 후룡강성의 벼짚·옥수수대 사료화 기술지원 및 관련 농자재 수출방안 (농촌진흥청, 농기계협회)
- 비닐하우스 등의 농자재·농기계 등 기술 및 수출입 협력방안(동부한농, 농자재협회, 농기계 협회)
- 신선우유 및 낙농품 분야 한국기업과 협력방안(서울우유, 남양유업 등)

<중국농업대학과 위탁연구 추진>

- 기본과제 위탁연구 추진 협의 및 계약 체결
 - 금년도 기본과제 “한중FTA시대 양국 농식품 안전분야 협력방안”의 위탁과제인 “중국의 식품안전 관리체제와 한중 농식품 교역상 안전관련 주요 쟁점” 연구의 계약 체결 및 효율적 추진 방안 협의
 - 연구 내용, 추진 방법, 연구 윤리 등 연구 수행 관련 세부 사항 전달

※ 위탁연구계약서는 기획조정실 담당자에게 제출하였음.

- 연구 추진상의 세부 전달 사항
 - 연구 추진 방법상에 있어 자료의 수집 및 정리 외에 실제 농식품 수입 관리체제상의 검사·검역 과정에서의 문제 파악을 위해서는 통관업무 주관기관을 방문하여 정확한 실태 파악이 이루어져야 함을 강조
 - 보고서 원고 작성 시에 기존 자료를 활용하였을 경우 반드시 자료의 출처를 명기해 줄 것을 요청
 - 통계 수치 등을 설명할 경우 반드시 도표를 활용하여 자료의 완성도를 높이고 통계자료의 출처를 밝히도록 요청
- 중간보고 및 최종보고 관련
 - 6월 말까지 연구의 중간보고를 서면으로 제출하여 중간 검토를 받도록 요구하였고, 최종보고서(원고)는 위탁연구계약 만료일인 7월말까지 제출하여 검토를 받아야 한다는 점을 강조
 - 최종보고는 상황에 따라 직접보고(내부 세미나 형태)로 하되 위탁연구진이 한국을 방문하여 하거나 또는 본원 연구진이 중국 출장시 실시하는 방법 중 택일하여 추진하기로 합의

<KREI 중국사무소와 업무 협의>

- 본원 중국팀과 중국사무소간의 업무 분담 및 협조 방안 협의
 - 중국 농업·농촌경제동향 분석, 농업정책분석 등과 관련하여 주제 선정 등에 대한 사전 협의 필요성 제기

- 『(계)중국농업동향』 자료 수집 및 분석, 위탁연구 관리 등 업무 추진 효율화 방안 논의
 - 중국사무소에서 추진하고 있는 '(월간)중국농업브리핑' 작성과의 업무 중복성을 방지함으로써 업무 효율성을 제고할 필요성 제기
 - 농업정책브리핑 작성에 있어 중국의 농정전문가 활용을 강화하여 내용의 전문성을 높이고 주제의 다양성을 확대할 필요성 제기
 - 『(계)중국농업동향』의 편집 방향과 추진 방법 등에 대해 수시로 논의 하여 품질 제고 도모 함의

- 본원 연구과제의 중국기관 위탁연구에 대한 과제 관리 협조 당부
 - 위탁연구의 품질 제고를 위해 중국사무소가 연구 추진과정에 적극적인 관리를 할 필요가 있다고 판단, 향후 추진 위탁연구에 대해 세심한 관리를 요청함.

<한-흑룡강성 토론회 주요 참석자 명단>

[한국측]

성명	소속	직위
申凤燮	韩国驻沈阳总领事馆	总领事
崔光珍	韩国驻沈阳总领事馆	经济领事
朴恩喆	韩国驻沈阳总领事馆	领事
赵日浩	韩国驻华大使馆	农务官
朴鍾相	韩国驻沈阳总领事馆	研究员
全炯振	韩国农村经济研究院 北京代表处	所长
郑靖吉	韩国农村经济研究院	研究委员
金斗禧	大韩贸易振兴公社 沈阳代表处	馆长
Kim Min Chul	韩国农渔村公司 国际合作处	处长
Lee Won Guk	韩国农渔村公司 国际合作处	科员
李東源	韩国农水产品流通公司 北京代表处	代表
金顺权	韩东国际大学 国际玉米研究所	教授
待定	希杰 (CJ) 饲料有限公司	待定
待定	东部韩农有限公司	待定
姜奉远	LS Mtron 中国总部	生产部长
穆庆东	LS Mtron 中国总部	东北地区销售总经理
姓名待定	CNTV	记者

[중국측]

성명	소속	직위
徐宏源	中国农业部 农业贸易促进中心	副主任
韩一军	中国农业大学	教授
矫江	黑龙江省农业科学院	教授
邢志广	黑龙江省农业委员会	副主任
姜怀连	黑龙江省农业委员会 外经处	处长
韩明锋	黑龙江省农业委员会 外经处	主任科员
赵武君	黑龙江省商务厅	副厅长
姜鹏	黑龙江省商务厅	处长
李振华	黑龙江省商务厅	主任科员
笄志刚	黑龙江省社会科学院东北亚研究所	所长
洪欣	黑龙江省社会科学院东北亚研究所	研究员
李扬	黑龙江省社会科学院东北亚研究所	研究员
李宁	黑龙江省社会科学院东北亚研究所	研究员
石铁	黑龙江省农业机械研究院	院长
具本弘	黑龙江省农业机械研究院 国际合作处	处长
王春海	黑龙江省农业机械研究院 国际合作处	副处长
钱晓辉	黑龙江省农业机械研究院 畜牧业现代装备研究所	所长
蔡晓华	黑龙江省农业机械研究院 农业装备智能化研究所	所长
曹靖生	黑龙江省农业科学院玉米研究所	所长
刘伟婷 (女)	黑龙江省农业科学院 外事处	科长
尹桂花 (女)	黑龙江省农业科学院 农村能源研究所	副所长
王大蔚	黑龙江省农业科学院 农村能源研究所	科长
李翠霞 (女)	东北农业大学 经管学院	院长
翟秀梅 (女)	黑龙江省生物科技职业学院 水产系	主任助理
李勇	黑龙江省生物科技职业学院	
吕爽	黑龙江省生物科技职业学院	
秦维娜 (女)	黑龙江省生物科技职业学院	
高金英 (女)	黑龙江省生物科技职业学院	
吕海航	黑龙江省生物科技职业学院	
牟洪雷	大庆农委 外经科	科长
王福光	大庆康港食品有限公司	总经理
张占启	大庆庆吉特食品有限公司	副总经理
许云峰	大庆庆吉特食品有限公司	副总经理
刘含华 (女)	齐齐哈尔星光蔬菜有限公司	总经理
崔昌日	牡丹江夏琳蜂业公司	总经理
待定	牡丹江市1家企业	